



Council of the
European Union

Brussels, 9 March 2022

6873/22

JUR 131
SAN 130
PHARM 32
COVID-19 56
PROCIV 27

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision authorising the opening of negotiations on behalf of the European Union for an international agreement on pandemic prevention, preparedness and response, as well as complementary amendments to the International Health Regulations (2005)
(ST 6133/22, 25 February 2022)

LANGUAGE concerned: **HU**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

HELYESBÍTÉS

a világjárványok megelőzéséről, valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló nemzetközi megállapodásra, valamint a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok (2005) kiegészítő módosításaira irányuló tárgyalásoknak az Európai Unió nevében történő megkezdésére való felhatalmazásról szóló, 2022. február 25-i tanácsi határozathoz

(ST 6133/22, 2022. február 25.)

1. A 2. oldalon, az (1) preambulumbekkezdésben

a következő szövegrész:

„(...), hogy a résztvevők mérlegeljék a világjárványokra való felkészültségről és reagálásról szóló WHO-egyezmény, megállapodás vagy más nemzetközi jogi eszköz kidolgozásának előnyeit; e rendkívüli ülészak célja az volt, hogy elinduljon egy ilyen egyezmény, megállapodás vagy jogi eszköz kidolgozására és megtárgyalására irányuló kormányközi folyamat kialakítása.”,

helyesen:

„(...), hogy a résztvevők mérlegeljék a világjárványokra való felkészültségről és reagálásról szóló Egészségügyi Világszervezet (WHO) egyezmény, megállapodás vagy más nemzetközi eszköz kidolgozásának előnyeit azzal a céllal, hogy elinduljon egy ilyen egyezmény, megállapodás vagy eszköz kidolgozására és megtárgyalására irányuló kormányközi folyamat kialakítása.”

2. A 2. oldalon, a (2) preambulumbekkezdésben

a következő szövegrész:

„(...), valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló WHO-egyezményt annak érdekében, (...).”

helyesen:

„(...), valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló WHO egyezményt, megállapodást vagy más nemzetközi eszközt annak érdekében, (...).”

3. A 2. oldalon, a (4) preambulumbekkezdésben

a következő szövegrész:

„(...), hogy tegyenek meg minden megfelelő intézkedést a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok lehetséges módosításainak megfontolásában érdekében.”

helyesen:

„(...), hogy tegyenek meg minden megfelelő intézkedést a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok lehetséges módosításainak megfontolása érdekében.”